Marc-Antoine Charpentier

1643 1704

Pastorale H 482

Sur la naissance de Notre Seigneur Jesus Christ

Noël 1684

Conducteur

Bergères

Sylvie Sol2
Doris Ut1
Climène Ut1

Bergers

Tirsis Ut3 (contre ténor)
Philène Fa4 ou Ut4
Damon Fa4

Choeur des bergers

Orchestre :

dessus 1 et dessus 2 Sol 1

Basse Continue fa4 Ut4 Orgue

Pastorale H482

Marc Antoine Charpentier

Symphonie

6

11

16

22

29

36

44

51

58

♮6 6 6

Scène I
Sylvie

Sylvie

Qu'il est charmant, qu'il a d'appas Est-il un coeur assez sau-va-ge pour luy re-

6

fu-ser son hommage ? Qu'il est charmant, qu'il a d'appas Est-il un coeur assez sau-

11

va - ge pour ne l'ai - mer pas ?

16

Suivez sans interrompre

Duo Sylvie Tircis

Sylvie

Tircis

Je ne l'avoueray, sa - ge ber - gè-re, je n'ay pu re - te - nir mes pleurs de voir ce Sei-

5

gneur des Sei-gneurs lo ger sous cet - te hum-ble chau-mière. Je ne l'a voue-

9

ray, sa - ge ber - gè-re, je n'ay pu re-te-nir mes pleurs de le voir souf-

13

frir de le voir souf-frir tant de mi - sè - re.

17

21

Sylvie

S'il n'a pas de quoy se cou-vrir ce-pen-dant d'un oeil sec sa mè - re le con-

♮6 ♯3 7 6

24

tem-ple. Ah, son humi-li-té nous don-ne cet e-xem-ple pour nous en-sei-

Ah, son hu-mi-li - té son humi-li-té nous don-ne cet e-xem-ple pour nous en-sei-

27

gner à souffrir. Ah, son humilité nous donne cet e - xem-ple

gner Ah, son humi-li - té son humilité nous donne cet e - xem-ple pour nous en-sei-

9 8

30

pour nous enseigner à souf-frir.

gner à souffrir pour nous enseigner à souffrir

4 3

34

38

On ju-ge à son air gra-ci-

Mais que peux-tu pen-ser de sa mè-re di-vi-ne ?

6 4 6

41

eux et par le no-ble é-clat qui bril-le dans ses yeux qu'elle est de ro-ya-le o-ri-gi -

44

ne. Mais toy, que pen ses tu du vi-eil - lard son é poux ?

Il est ce qu'il nous

47

dit, mais cet te vier ge mè re, par un mys tè-re nou veau pour nous, lui don ne cet en-

50

Et Joseph n'en est point jaloux ?

fant sans qu'il en soit le pè - re. Il est vrai que Marie en-

53

cein - te, quand moins il s'en de-voit dou - ter, luy fit en-fer et mé-di-

55

ter com-ment il quit-te-rait une é-pou-se si sain-te. Mais un ange en-vo-yé des

57

à demy voix

cieux lui tint en son-ge ce lan - gua-ge : Gar-de--toi bien Jo-seph, qu'un di-

61

vor-ce o-di - eux ne rom-pe les liens de ton Saint ma - ri - a-ge.

♯

67

Ma - rie est mè-re et vierge et son fruit pré-ci eux est le par fait

♯

5 6

73
ouvrage du dieu qui dé-truit les faux dieus C'est le salut en-fin de tout l'humain li-
7 3 6 4 4 5 3 5 6
80
fort
fort
gna - ge.
fort
86
Que ne devons-nous pas, Seigneur, à tes bon -
Que ne devons-nous

91

tés ? Que ne devons-nous pas, Seigneur, à tes bon - tés ?

pas, Seigneur, à tes bon - tés ? Que ne devons-nous pas, Sei -

95

Que ne devons-nous pas, Sei-gneur, Que ne devons-nous pas, Que ne devons-nous

gneur, à tes bon - tés ? Sei-gneur, Que ne devons-nous

99

pas, Seigneur, à tes bontés ?

pas, Sei-gneur, à tes bon - tés ?

104

Tu quit-tes les vou-tes ce-les-tes pour ve nir

Tu quit-tes les vou-tes ce-les-tes pour ve nir

109

en ces lieux fu-nes-tes te charger avec nous de nos in-fir-mi-tés.

en ces lieux fu-nes-tes te charger avec nous de nos in-fir-mi-tés.

114

Que ne devons-nous pas, Seigneur, à tes bon-

Que ne devons-nous

118

tés ? Que ne devons-nous pas, Seigneur, à tes bon-tés ? Que ne de-

pas, Seigneur, à tes bon - tés ? Que ne devons-nous pas, Seigneur, à tes bon-

121

vons- - nous pas, Sei - gneur,

tés ? à tes bon - tés ? Que ne de-vons--nous

7 6

124

Que ne de-vons--nous pas, Sei - gneur, à tes bon - tés ?

pas, Que ne de-vons--nous pas, Sei-gneur, à tes bon - tés ?

Menuet

1

9

2

Pastorale H482 Scène II

13

su - re, quand vous saurez votre bonheur vous serez, vous se-rez comme nous sans

su - re quand vous saurez, quand vous saurez votre bonheur vous se-rez vous se-rez comme nous sans

6

17

peur.

Doris

Est- ce donc que des loups, qui nous met-taient en crain - te, le ciel fa-vo - ra - ble a

Climène

Est- ce donc que des loups, qui nous met-taient en crain - te, le ciel fa-vo - ra - ble a

peur

Philène

Est- ce donc que des loups, qui nous met-taient en crain - te, le ciel fa-vo - ra - ble a

Orgue

21

1 2

per-mis que la ra-ce au-jourd'hu-y soit é-tein - te ? tein-te ? ou ces fiers a - nimaux n'auraien--

per-mis que la race au-jourd'hu-y soit é - tein - te, tein-te ? ou ces fiers a - nimaux n'auraien--

per-mis que la ra-ce au-jourd'hu-y soit é - tein - te, tein-te ? ou ces fiers a - nimaux n'auraien--

♯6

26

t-ils point a - pris à re-dou-ter nos crain-ti - ves bre - bis ?

t-ils point a - pris à re-dou-ter nos crain-ti - ves bre - bis ?

t-ils point a - pris à re-dou - ter nos crain-ti - ves bre - bis ?

30

35

Sylvie
Nous sommes les brebis fi - dè - les du pas-teur que nous atten-dons. Depuis long-

44

temps nous de man-dons qu'il dai-gne nous mon-trer ses bon-tés pa-ter-nel - les. O mi-

51

ra-cle é-ton-nant au-tant qu'il est nou-veau bon-heur qui de bien loin sur-pa-ce no - tre es-pé - ran-

5 ♮ 5 6 7 ♭ 6

58

ce. Ce pas-teur est ve-nu, Jé - sus est au ber-ceau Ce pas-teur est ve-nu, Jé -

Tircis

Ce pas-teur est ve-nu, Jé -

5

65

sus est au ber-ceau Pou-ssez, heu-reux ber-gers, pous-sez à sa nais - san-ce mil - le chants, mille

sus est au ber-ceau pous-sez à sa nais - san-ce mil - le

7 6 ♯ 7 6 ♯

72

Choeur (Viol)

Choeur (Viol)

Choeur

chants de ré - jouis - san - ce Le Mes-sie est donc né o nou-vel - le a gré-

Choeur

Le Mes-sie est donc né o nou-vel - le a gré-

Choeur

chants de ré-jouis - san - ce Le Mes-sie est donc né o nou-vel-le a gré - a-ble nou-velle a - gré-

Choeur

Le Mes-sie est donc né o nou-vel-le a gré - a-ble nou-vel - le a gré-

Choeur

Le Mes-sie est donc né o nou-vel-le a gré - a-ble nou-velle a - gré-

6 7 7 5 3

Choeur (Orgue)

81

a - ble Le Mes-sie est donc né o jour mille fois for --tu - né

a - ble Le Mes-sie est donc né o jour mille fois for --tu - né

a - ble Le Mes-sie est donc né o jour o jour mille fois for --tu - né

a - ble Le Mes-sie est donc né o jour o jour mille fois for --tu - né

a - ble Le Mes-sie est donc né o jour o jour mille fois for --tu - né

90

Quoy le ver - be s'est in-car - né pour sau ver les hu-

Quoy le ver - be s'est in-car - né pour sau ver les hu-

Quoy le ver - be s'est in-car - né pour sau ver les hu-mains les hu-

Quoy le ver - be s'est in-car - né pour sau ver les hu-mains les hu-

Quoy le ver - be s'est in-car - né pour sau ver les hu-

♯4

♮

98

mains du mal-heur dé - plo - ra - ble cet il - lus - tre cou - pa-ble avait tout le mon-

mains du mal-heur dé - plo - ra - ble cet il - lus - tre cou - pa-ble avait tout le mon-

mains du mal-heur dé - plo - ra - ble où le cri - me d'a-dam avait tout le mon-

mains du mal-heur dé - plo - ra - ble où le cri - me d'A-dam avait tout le mon-

mains du mal-heur dé - plo - ra - ble avait tout le mon-

♯ ♯ ♯

107
Doris seule
de entrais-né. O nou-velle a-gré-a-ble O jour mille fois for - tu - né
de entrais-né. O nou-velle a-gré-a-ble O jour mille fois for - tu - né
de entrais-né. o nou-velle a-gré-a-ble o jour o jour mille fois for --tu - né
de entrais-né. o jour o jour mille fois for --tu - né
de entrais-né. o jour o jour mille fois for --tu - né
7 6
116
Br
Is
O jour mille fois for - tu - né o nou-
O jour mille fois for-tu - né o nou-
o nou-velle agré - a-ble o nou-vel-le agré - a-ble nou-
o nou-velle agré - a-ble o nou-vel-le agré - a-ble nou-
o nou-velle agré - a-ble o nou-vel-le agré - a-ble nou-

125

vel - le a-gré - a - ble Le Mes - sie est donc né o jour o

vel - le a-gré - a - ble Le Mes - sie est donc né o jour o

vel-le a - gré - a - ble Le Mes - sie est donc né o jour o

vel - le a-gré - a - ble Le Mes - sie est donc né o

vel-le a - gré - a - ble Le Mes - sie est donc né o

♯

134

jour mille fois for --tu - né !

jour mille fois for --tu - né !

jour mille fois for --tu - né !

jour mille fois for --tu - né !

jour mille fois for --tu - né !

7 ♯5

Choeur

1. Heureux ber-gers, re-pre-nez vos mu-zet-tes que la dou-leur avait ren-du mu-et-tes et ré-pan-
2. Du tout puis-sant cé-lé-brez les lou-an-ges, et de con-cert a-vec le choeur des An-ges Poussez vos

1. Heureux ber-gers, re-pre-nez vos mu-zet-tes que la dou-leur avait ren-du mu-et-tes et ré-pan-
2. Du tout puis-sant cé-lé-brez les lou-an-ges, et de con-cert a-vec le choeur des An-ges Poussez vos

1. Heureux ber-gers, re-pre-nez vos mu-zet-tes que la dou-leur avait ren-du mu-et-tes et ré-pan-
2. Du tout puis-sant cé-lé-brez les lou-an-ges, et de con-cert a-vec le choeur des An-ges Poussez vos

1. Heureux ber-gers, re-pre-nez vos mu-zet-tes que la dou-leur avait ren-du mu-et-tes et ré-pan-
2. Du tout puis-sant cé-lé-brez les lou-an-ges, et de con-cert a-vec le choeur des An-ges Poussez vos

1. Heureux ber-gers, re-pre-nez vos mu-zet-tes que la dou-leur avait ren-du mu-et-tes et ré-pan-
2. Du tout puis-sant cé-lé-brez les lou-an-ges, et de con-cert a-vec le choeur des An-ges Poussez vos

10

dez dans le va-gue des airs le bruit charmant de vos jo-yeux con-certs. Plus de tris-tesse,
chants en l'honneur de son fils jus-qu'au sé-jour des bien-heureux es-prits.

dez dans le va-gue des airs le bruit charmant de vos jo-yeux con-certs. Plus de tris-tesse,
chants en l'honneur de son fils jusqu'au sé-jour des bien-heureux es-prits.

dez dans le va-gue des airs le bruit charmant de vos jo-yeux con-certs. Plus de tristesse,
chants en l'honneur de son fils jusqu'au sé-jour des bien-heureux es-prits.

dez dans le va-gue des airs le bruit charmant de vos jo-yeux con-certs. Plus de tristesse,
chants en l'honneur de son fils jusqu'au sé-jour des bien-heureux es-prits.

dez dans le va-gue des airs le bruit charmant de vos jo-yeux con-certs. Plus de tristesse,
chants en l'honneur de son fils jusqu'au sé-jour des bien-heureux es-prits.

19

plus de soupirs, Un dieu naissant dans ce jour d'al-le - gres-se ne doit-il pas suffire à vos dé - sirs

plus de soupirs, Un dieu naissant dans ce jour d'al - le-gres-se ne doit-il pas suffire à vos dé - sirs

plus de soupirs, Un dieu naissant dans ce jour d'al-le - gres-se ne doit-il pas suffire à vos dé - sirs

plus de soupirs, Un dieu naissant dans ce jour d'al - le - gres-se ne doit-il pas suffire à vos dé - sirs

plus de soupirs, Un dieu naissant dans ce jour d'al - le - gres-se ne doit-il pas suffire à vos dé - sirs

Couplet 1 Sarabande Couplet 2 Sarabande

Sarabande

1 2

11

♯ 6 ♯6 ♯